

BETJENINGSVEJLEDNING

R-Net LED/LCD
R-Net ledsager



Produktet opfylder kravene i forordningen
(EU) 2017/745 om medicinsk udstyr.

*inspire
joy of life*

Indholdsfortegnelse

De anvendte mærkninger betydning	5
Indledning	5
Modeller	5
Specifikation	5
Anvendelse	5
Tilpasning	6
Ibrugtagning efter opbevaring	6
Levetid	6
Sikkerhedsanvisninger	6
Tilslutning af to STYREBOKSE	7
Oversigt	8
Styreboks JSM < LED >	8
Betjeningsfelt, trykknop	8
LED-indikatorer	8
Styreboks CJSJ < LCD >	9
Betjeningsfelt, trykknop	9
LED-indikatorer	9
LCD-display	10
Ledsager modul	11
Betjeningsfelt, trykknop	11
LED-indikator	11
Knapper og symboler	12
Ledsager-styring	13
Klargøring FØR brug	15
Opladning af batterier	15
Tænd kørestolen	15
Lås af styreboks	16
Aktivering af låse funktion via knapper	16
Deaktivering af lås	17
Automatisk frakoblingstid	18

Kontrol inden kørsel	19
Batteriindikator	19
Tolkning	19
Forhåndsindstillet tophastighed	20
Ledsager-styring	21
Hastighedstrin	22
Mode-menu	23
Køretilstand	23
Indstillingstilstand	23
Joystick	24
Køre- og styrebevægelser	24
Bremsning af elkørestolen	24
Ledsager-styring	25
Valg af styring	25
Elektriske justeringer	26
Valg af elektrisk justering	26
Styreboks < LED >	26
Styreboks < LCD >	27
Elektriske standardjusteringer	27
Komplekse elektriske justeringer	28
Særlige forhold ved < LCD > Styreboks	29
Kilometertæller (kilometer i alt)	29
Triptæller	29
Nulstilling af triptæller	29
Køreprogram	30
Indstillingsmenu	31
Adgang til indstillingsmenu	31
Menustyring	31
Gyro	32
Aktivering/deaktivering af gyro	32
Eksterne tilslutningsmuligheder	33
Tilslutning af ekstern knap	33
Fjernelse af ekstern knap	33

Fejldiagnose	34
<LED>-styreboks	34
Fejlvisning ved hjælp af batteriindikatoren	34
Visning af information med batteriindikatoren	36
Visning af information med indikatoren for forvalg af hastighed	37
Styreboks < LCD >	38
Istandsættelse/reparation	41
Reparation	41
Service	41
Sikkerhedsteknisk kontrol	41
Daglige kontroller	41
Ugentlige kontroller	41
Årlige kontroller	41
Tekniske data	42
Ansvar/garanti	42
Ansvars- / garantiafsnit	43

DE ANVENDTE MÆRKNINGERS BETYDNING

Sikkerhedsanvisninger på farvet baggrund skal altid følges!

-  Dette symbol står for anvisninger og anbefalinger.
- [] Henvisning til et billednummer.
- () Henvisning til et funktionselement i et billede.

INDLEDNING

Læs dette dokument før første ibrugtagning, og ret dig efter det. Børn og unge bør eventuelt læse dette dokument før første køretur sammen med forældre eller en tilsynsførende eller ledsager.

Elkørestolen styres ved hjælp af styreboks.

-  Tilbehør og ekstraudstyr som f. eks. eksterne trykknapper er ikke en del af standardleverancen.

Ved uhensigtsmæssig brug af styreboksen eller styreboksens tilbehør udsætter du dig selv eller andre for fare. Derfor skal korrekt betjening læres.

Denne betjeningsvejledning skal hjælpe dig med at blive fortrolig med brugen af styreboksen og undgå uheld.

Synshandicappede brugere finder PDF-filerne med udvidede oplysninger om vores produkter på vores website.

-  Kontakt din forhandler, hvis du har spørgsmål.

Informationer om produktsikkerheden og mulige tilbagekaldelser af vores produkter finder du i betjeningsvejledningen af din elkørestol.

MODELLER

Betjeningsvejledningen gælder for følgende styrebokse:

Styreboks JSM <LED>

Styreboks CJSM <LCD>

Ledsager modul

SPECIFIKATION

styreboksen er udviklet til elkørestole med R-net-elektronik.

ANVENDELSE

styreboksen må kun tilsluttes den enkelte elkørestol ved hjælp af en R-Net-elektronik.

TILPASNING

Læs dette dokument før første ibrugtagning, og ret dig efter det. Børn og unge bør eventuelt læse dette dokument før første køretur sammen med forældre eller en tilsynsførende eller ledsager.

Alle former for tilpasnings- og justeringsarbejde skal som udgangspunkt udføres af en forhandler.

Inden styreboksen tages i brug første gang, skal forhandleren foretage tilpasning af det.

Der tages i den forbindelse højde for køreerfaring, særlige krav fra brugeren og de omgivelser, som elkørestolen primært skal anvendes i.

Joystickets følsomhed kan indstilles af forhandleren, hvis der opstår ændring i diverse krav.

- ☞ Vi anbefaler regelmæssig kontrol af betjeningsmodulets indstilling for på længere sigt at kunne garantere optimal komfort, også når der sker ændringer i brugerens sygdoms/handicapsituation.

IBRUGTAGNING EFTER OPBEVARING

Styreboksen kan genanvendes. Før hver genanvendelse skal styreboksen have en komplet gemmegang for eventuelle fejl og mangler.

- ☞ De hygiejniske foranstaltninger, der er nødvendige for genanvendelse, skal gennemføres efter en valideret hygiejneplan og skal omfatte desinficering.

LEVETID

Vi antager, at produktet har en forventet gennemsnitlig levetid på **4 år**, såfremt produktet anvendes til det tilsigtede formål, og samtlige krav med hensyn til vedligeholdelse og service overholdes. Produktets levetid afhænger af såvel anvendeshyppighed, anvendelsesmiljø samt plejen af produktet. Ved hjælp af reservedele er det muligt at forlænge produktets levetid. Reservedele fås som regel i op til 5 år, efter at produktionen er ophørt.

- ☞ Den oplyste levetid er ikke et udtryk for garantiperioden

SIKKERHEDS-ANVISNINGER

- ☞ Undlad at kaste med den afmonterede styreboks eller lade det falde på gulvet, men håndter det forsvarligt. Kun på den måde sikres vedvarende fejlfri funktion.
- ☞ Tilslutningsstikket må ikke trækkes ud under kørsel.
- ☞ Tryk kun på TÆND/SLUK-tasten under kørsel i nødstilfælde.
 - Elkørestolen sættes ud af kraft (nødopbremsning).
- ☞ Undlad at sætte andre genstande end de dertil beregnede ladestik fra lader i ladestikket på styreboksen.
 - Fare for kortslutning!

TILSLUTNING AF TO STYREBOKSE

Tilslutningen må kun foretages af forhandleren.

Det er muligt at tilslutte to styrebokse til R-Net systemet.

Denne mulighed kan være relevant, hvis en ledsager vil betjene elkørestolen, og styreboksen ikke skal flyttes om bag på kørestolen.

Den anden styreboks kan f.eks. anvendes som et eksternt joystick eller en ekstern tænd/sluk-knap samt flere funktioner som f.eks. blinklys, horn osv.

Kørefunktionen er aktive på den styreboks, der bliver tændt.

Displayene viser det samme på begge styrebokse samtidigt. Stolen kan slukkes på begge styrebokse.

Øverst i venstre hjørne kann man se hvilken styreboks der er aktiv. Se punkt 25 på side 10

OVERSIGT

Styreboks JSM < LED >

- (1) Joystick
- (2) Batteriladestik

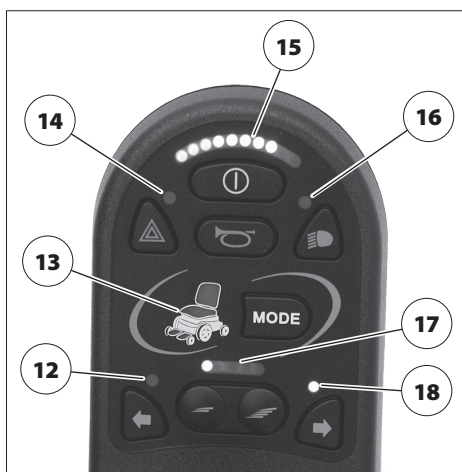
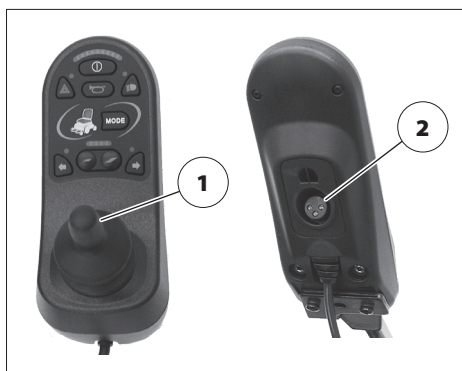
Betjeningsfelt, trykknop

- (3) Venstre blinklys tænd/sluk
- (4) Reducering af hastighed
- (5) Advarselsblink tænd/sluk
- (6) Hornsignal
- (7) Styreboks tænd/sluk
- (8) Lys tænd/sluk
- (9) Mode-funktion
- (10) Øgning af hastighed
- (11) Højre blinklys tænd/sluk

LED-indikatorer

- (12) Venstre blinklys
- (13) Valgt justeringsfunktion (mode)
- (14) Advarselsblink
- (15) Batteri-opladningsniveau og fejlmeldinger
- (16) Lys tændt
- (17) Indstillet forvalg af hastighed og information
- (18) Højre blinklys

☞ LED-indikatorerne lyser i aktiveret tilstand.



Styreboks CJSM < LCD >

- (1) Joystick
- (2) Batteriladestik
- (3) Jackstik til ekstern trykknop (11) *Mode* eller eksternt betjeningsboks
- (4) Jackstik til ekstern trykknop (9) *Tænd/sluk*

Betjeningsfelt, trykknop

- (5) Venstre blinklys tænd/sluk
- (6) Reducering af hastighed
- (7) Advarselsblink tænd/sluk
- (8) Hornsignal
- (9) Styreboks tænd/sluk
- (10) Lys tænd/sluk
- (11) Mode-funktion
- (12) Øgning af hastighed
- (13) Højre blinklys tænd/sluk
- (14) Køreprofil (valgmulighed)

LED-indikatorer

- (15) Venstre blinklys
 - (16) LCD-display
 - (17) Advarselsblink
 - (18) Lys tændt
 - (19) Højre blinklys
-  LED-indikatorerne lyser i aktiveret tilstand.



LCD-display

(17) Indikator for batteri-opladningsniveau

(19) Indstillet maksimal hastighed

(22) Hastighedsvisning

(23) Visning af antal kørte kilometer

(24) Ur

(25) Symbol til visning af det aktive styreboks

☞ Ses kun, hvis der er tilsluttet to styrebokse

(26) Batterisymbol

(27) Visning af aktuell kørehastighed eller elektronikkens effektforbrug.

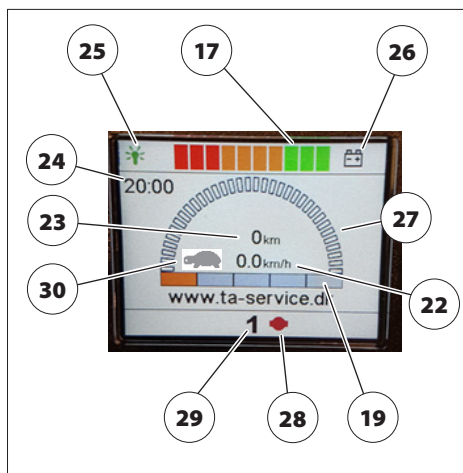
☞ Når kørehastigheden eller effektforbruget stiger, øges antallet af lysende segmenter.

(28) Symbol til visning af opståede advarsler.

(29) Profilvisning (valgmulighed)

(30) Visning ved aktiv hastighedsreducering (orange) eller stilstand (blinker rødt).

Hvis symbolet er gult er kørestolens fart reduceret. Dette skyldes at løft er kørt op mere end 5,5cm eller/og vip er kørt op mere end 14°. Er symbolet rødt er kørestolen blokeret for kørsel.



Ledsager modul

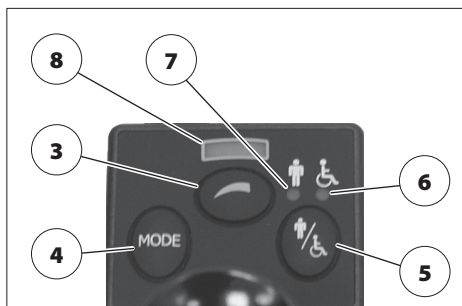
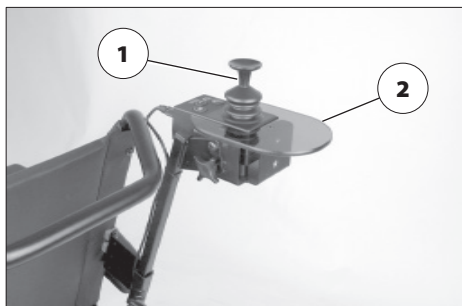
- (1) Joystick
- (2) Støtteplade

Betjeningsfelt, trykknop

- (3) Forvalg af maks. tophastighed
- (4) Mode knap
- (5) Omskifter knap (bruger/ledsager)

LED-indikator

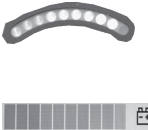
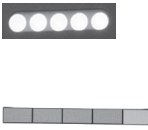
- (6) Styrefunktion (bruger)
- (7) Styrefunktion (ledsager)
- (8) Forvalgt maks. hastighedstrin



KNAPPER OG SYMBOLER

	Tænd/sluk	Tænd/sluk af kørestol
	Ved start udfører elektronikken en systemtest.	
	Horn	Der lyder et akustisk signal, så længe der trykkes på knappen.
	Profil	Ved tryk skiftes til næste køreprofil. Kun <i>LCD</i> styreboks.
	Følg anvisningerne i kapitlet <i>Køreprogram</i> på side 30.	
	Maks. hastighedsforvalg Plus	Øger maks. hastighed med et trin ad gangen (20 %). Det anbefales, at <i>Plus-knappen</i> kun anvendes, når elkørestolen holder stille.
	Trin 1 (20 %) til maks. trin 5 (100 %).	
	Maks. hastighedsforvalg Minus	Reducerer maks. hastighed med et trin ad gangen (20 %), når der trykkes. Det anbefales af sikkerhedsmæssige årsager, at <i>Minus-knappen</i> kun betjenes, når elkørestolen holder stille.
	Trin 5 (100 %) ned til min. trin 1 (20 %).	
	Advarselsblink	Tænder/slukker for advarselsblinket ved tryk.
	Kontrollampen blinker i takt med blinklyset.	
	Lys	Tænder/slukker for lyset ved tryk.
	Kontrollampen lyser, når lys er slået til.	
	Venstre blinklys	Tænder/slukker for blinklyset ved tryk.
	Hvis kontrollamperne blinker hurtigt, tyder det på et defekt blinklys.	
	Højre blinklys	Tænder/slukker for blinklyset ved tryk.
	Hvis kontrollamperne blinker hurtigt, tyder det på et defekt blinklys.	

KNAPPER OG SYMBOLER

	Mode	Skifter ved tryk mellem funktionen for kørsel og funktionen for indstilling.
	 Tryk kun på <i>Mode-knappen</i> , når elkørestolen holder stille.	
	 Følg anvisningerne i kapitlet <i>Mode-menu</i> på side 23.	
	Elektrisk justering	Symbolet viser ved hjælp af det lysende område, hvilken elektrisk indstilling, der er valgt.
	 Følg anvisningerne i kapitlet <i>Elektriske justeringer</i> på side 26.	
	LCD-display	Når der tændes, fremkommer forskellige visninger på LCD-displayet.
	 Følg anvisningerne i kapitlet <i>Særlige forhold ved < LCD > Styreboks</i> på side 29.	
	Batteri indikator	I takt med forbrug på batterierne lyser et mindre antal lyssegmenter på Batteri indikator.
	 Følg anvisningerne i kapitlet <i>Batteriindikator</i> på side 19.	
	Visning af maks. tophastighed	Antallet af dioder (LED), der begynder at lyse/antallet af lysende segmenter (LCD) angiver den maksimale hastighed.
		Hver LED/hvert segment svarer til et trin på 20 %.

Ledsager-styring

	Hastighedsforvalg	Øger ved tryk på knappen den maks. forvalgte hastighed med et trin ad gangen (20 %).
	 Trin 1 (20 %) til maks. trin 5 (100 %).	
	Visning af maks. tophastighed	Antallet af lysende dioder (LED) viser den forvalgte maksimale hastighed.  Hver LED svarer til et trin på 20 %.
	Styrefunktion	Skifter ved hvert tryk på tasten mellem bruger- og ledsagerstyring.

Ledsager-styring		
	Indikator for den indstillede styringstype	Den lysende diode (LED) under symbolet viser den valgte styrefunktion.
	Mode	Skifter ved tryk mellem funktionen for kørsel og funktionen for indstilling.
	 Tryk kun på <i>Mode-knappen</i> , når elkørestolen holder stille.	
	 Følg anvisningerne i kapitlet <i>Mode-menu</i> på side 23.	

KLARGØRING FØR BRUG

Opladning af batterier

Stik ikke andre genstande end sikkerhedsstikket og stikket til batteriopladeren i batteriopladningsstikket. – Fare for kortslutning!

For at oplade batterierne slukkes for styreboksen, herefter sættes opladerens stik i styreboksens (2) ladestik, hvorefter netstikket sættes ind i en netstikkontakt.

☞ Se også *Betjeningsvejledning til elkørestol*.

Tænd kørestolen

Joysticket må aldrig aktiveres under startfasen, som varer ca. et sekund.

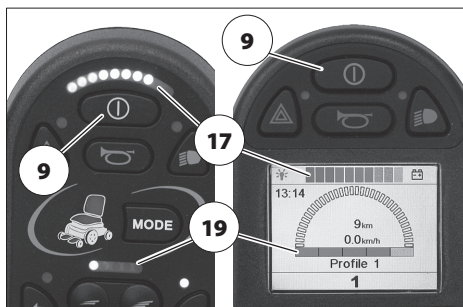
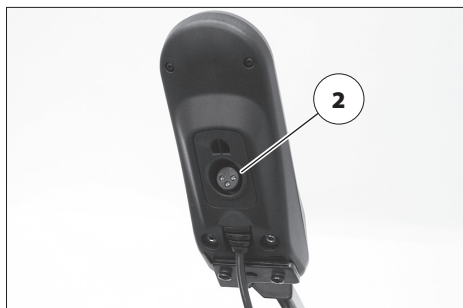
Tryk på TÆND/SLUK-knappen (9) for at tænde styreboksen. Elektronikken udfører nu en systemtest.

Når *batteriladeniveau-indikatoren* viser et permanent lys, er elektronikken klar til brug.

☞ Et blink- eller løbelys i hhv. *batteriladeniveau-indikatoren* (17) og *indikatoren for den forvalgte maks. sluthastighed* (19) signalerer hhv. forskellige fejlmeldinger og informationer. – Følg anvisningerne i kapitlet *Fejldiagnose* på side 34.

☞ Hvis *indikatoren for den forvalgte maks. sluthastighed* ikke lyser, når der tændes, er ledsager-styringen aktiv. – Følg anvisningerne i kapitlet *Ledsager-styring* på side 25.

Når kørslen er slut, slukkes styreboksen ved at trykke på tænd/sluk-tasten (9). Derved sættes elkørestolen ud af funktion.



Lås af styreboks

For at beskytte el-kørestolen mod at blive brugt af uvedkommende, kan kørestolen låses. Dette er ikke som standard sat op i kørestolen men hvis dette ønskes kan din forhandler slå det til.

Låsen er slået til, når:

< LED > styreboks – der vises et løbelys i indikatoren for hastighed (19).

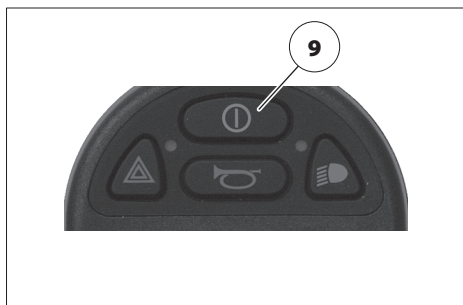
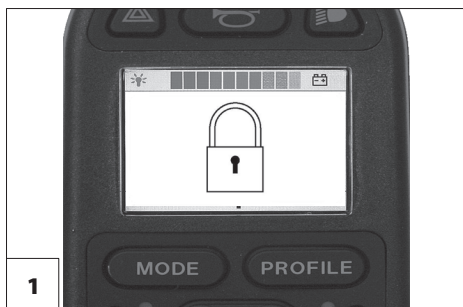
< LCD > styreboks – der vises et hængelåssymbol på LCD-displayet [1].

Aktivering af låse funktion via knapper

1. Mens styreboksen er tændt, holdes tænd/sluk-tasten (9) nede så længe, indtil der høres et lydsignal. Slip tænd/sluk-tasten (9) igen efter det korte lydsignal *< beep >*.
2. Vip joysticket helt frem (fremadkørsel), og afvent et kort lydsignal *< beep >*.
3. Vip joysticket helt tilbage (baglænskørsel), og afvent lydsignalet *< beep >*.
4. Slip joystick.

🔊 Når det lange lydsignal lyder *< beeeeeep >*, er låse funktionen aktiveret.

Elektronikken spærre for kørefunktionen og styreboksen slukkes automatisk efter få sekunder.



Funktion med låsestik

Sæt låsestikket [1] i batteriopladningsstikket (2), når styreboksen er tændt. Træk låsestikket ud igen, når det korte lydssignal < beep > lyder.

- 🔊 Elektronikken spærrer for kørefunktionen og styreboksen slukkes automatisk efter få sekunder.

Deaktivering af lås

Funktion via knapper

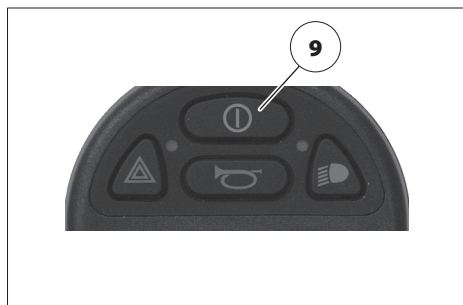
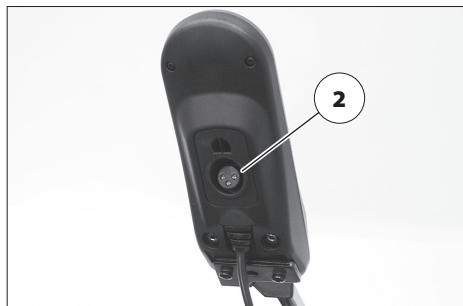
1. Tænd for styreboksen ved at trykke på tænd/sluk-tasten (9).
2. Før joysticket helt frem (fremadkørsel), og afvent det korte lydssignal < beep >.
3. Før joysticket helt tilbage (baglænskørsel), og afvent det korte lydssignal < beep >.
4. Slip joystick.
- 🔊 Når det lange lydssignal lyder < beeeep >, er låsen deaktiveret.
5. Elkørestolen er klar til brug igen.

Funktion med låsestik

Sæt låsestikket [1] i batteriopladningsstikket (2), når styreboksen er tændt. Træk låsestikket ud igen, når det korte lydssignal < beep > lyder.

- 🔊 Låsen er deaktiveret.

Elkørestolen er klar til brug igen.



Automatisk frakoblingstid

Elkørestolen kan for at spare batteristrøm, frakoble automatisk.

Dette er ikke sat op som standard men kan slås til af din forhandler.

Hvis joysticket ikke aktiveres inden for den indstillede frakoblingstid, og der ikke trykkes på en af styreboksens knapper, slås elkørestolen automatisk fra.

 Frakoblingstiden kan stilles fra 1 og op til 30 minutter.

KONTROL INDEN KØRSEL

Batteriindikator

Når styreboksen er blevet tændt viser batteriindikatoren (17) efter system-testen, batteriets opladningstilstand.

Ved strøm forbrug lyser et færre antal lys-segmenter på batteriindikatoren (17).

- ☞ Batteriindikatoren består af 10 segmenter, der er sammensat af 3 røde, 4 gule/orange og 3 grønne segmenter.

Segmenternes farver betyder:

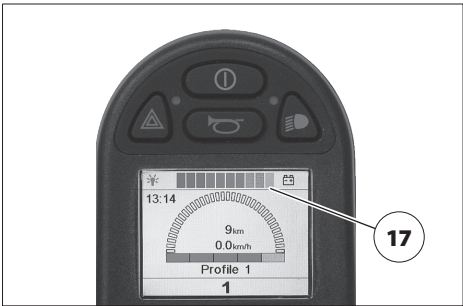
Grøn	Batterierne er opladet
	☞ Ladekapaciteten svarer til antallet af indikatorer, der lyser grønt.
Gul	Efteropladning anbefales
Rød	Batterierne er tomme, efteroplad straks

- ☞ En nøjagtig batteriindikator afspejles kun under kørsel på plant underlag.
- ☞ Kørsel op og ned af stigninger vil få indikatoren til at vise forkert.

Tolkning

Visningen af batteriets ladetilstand er tilpasset afladningskarakteristikken på de batterier, vi har leveret. Andre batterityper eller batterier fra andre producenter kan have andre karakteristikker og dermed sænke nøjagtigheden.

Nøjagtigheden afhænger også af batteriets temperatur, alder samt belastning og er derfor underlagt visse begrænsninger.



Forhåndsindstillet tophastighed

Risiko for uheld på grund af:

- U hensigtsmæssigt valg af det forvalgte hastighedstrin!
- Skift til et lavere hastighedstrin under kørsel!

Hastighedstrinnet skal vælges i forhold til de personlige forhold samt den givne køresituation!

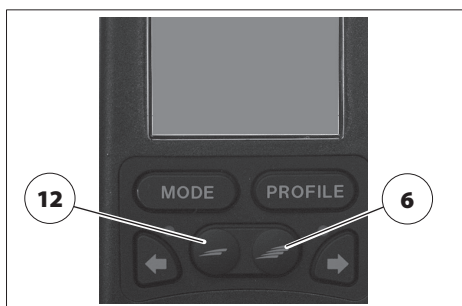
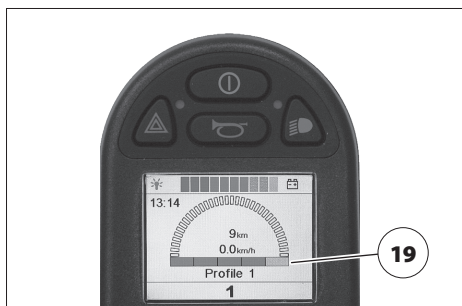
Ved kørsel ned ad bakke skal hastigheden tilpasses hældningen. Overskrid aldrig den tilladte tophastighed. – Fare for uheld!

Når der tændes for styreboksen, forhåndsindstilles max. hastigheden, som var forvalgt, da der sidst blev slukket.

Dioden (LED) eller segmentet i *indikatoren for den justerbare maks. sluthastighed* (19), som begynder at lyse, viser det valgte hastighedstrin.

Ved at trykke på knappen (6) hhv. (12) før eller under kørslen hhv. øges og sænkes den maksimale hastighed med ét trin ad gangen.

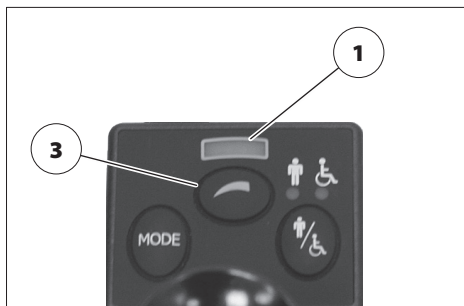
📖 Bemærk i den forbindelse også kapitel *Hastighedstrin* på side 22 og *Knapper og symboler* på side 12.



Ledsager-styring

Når der trykkes på knappen (3) før eller under kørsel, øges den maksimale hastighed med et trin til maksimalt trin 5. Efter trin 5 skiftes der til trin 1, den laveste hastighed.

- ☞ Den lysende diode (LED) på displayet (1) angiver det indstillede hastighedstrin.
- ☞ Hvis lysdioderne blinker er kørestolens fart reduceret. Dette skyldes at løft er kørt op mere end 5,5cm eller/og vip er kørt op mere end 14°.
- ☞ Se også kapitlet *Hastighedstrin* på side 22.



Hastighedstrin

Hastighedstrinnet skal vælges i forhold til de personlige forhold samt den givne køresituation!

Vælg et lavt hastighedstrin i faresituationer, hvor du føler dig usikker, (f.eks. kørsel på minimal plads, kørsel ned ad bakke, kørsel på ramper, i fodgængerzoner o.lign.).

Ved ledsager-styringen skal den maksimale hastighed indstilles afhængigt af ledsagerens personlige forhold og svarende til den pågældende køresituation!

Ved ledsager-styringen bør ændringen til et lavere hastighedstrin kun foretages, mens elkørestolen står stille. – Uventet bremsekraft.

Den maksimale hastighed kan forhåndsindstilles til 5 hastighedstrin (19).

🔊 Følg anvisningerne i kapitlet *Knapper og symboler* på side 12.

I hastighedstrin 5 er den maks. hastighed 100 % af din elkørestols maks. mulige hastighed.

I hastighedstrin 1 er den maks. tophastighed 20 % af din elkørestols maks. mulige hastighed.

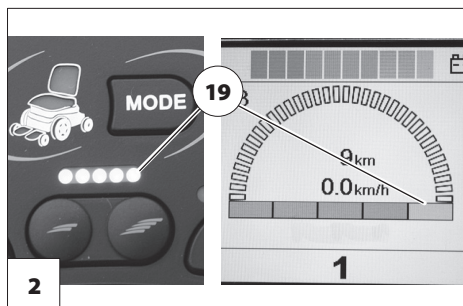
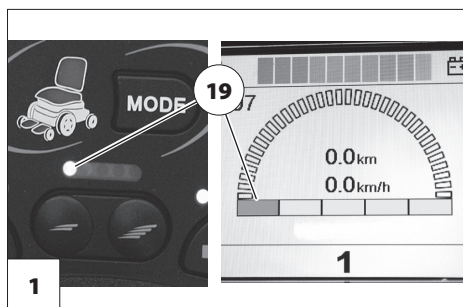
1. Eksempel på situation:

Kørsel i bolig.

Nødvendig indstilling: Lavt hastighedsforvalg [1].

🔊 **Resultat af et for højt forvalg:**

En lille bevægelse af joysticket giver hurtig opstart. – Brugeren mister kontrollen i en trang bolig. – Fare for uheld!



2. Eksempel på situation:

Kørsel i vejkrøds.

Nødvendig indstilling: Højt hastighedsforvalg [2].

🔊 **Resultat af et for lavt forvalg:**

Der køres ikke hurtigt nok igennem krydset. – Fare for uheld på grund af køretøjer, der nærmer sig!

MODE-MENU

Tryk kun på *Mode-knappen*, når elkørestolen holder stille.

Ved at betjene MODE-knappen skiftes der mellem kørefunktion og indstillingsfunktion [1].

Køretilstand

I kørefunktionen styres elkørestolen via joystick.

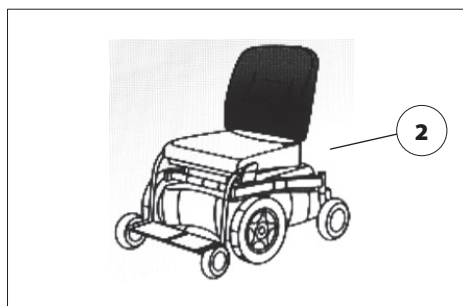
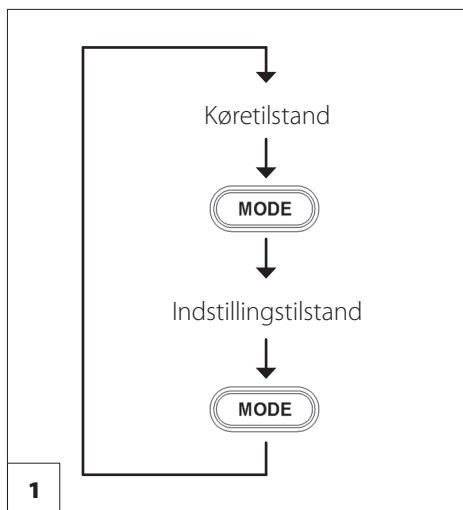
 Læs mere i kapitel *Joystick* på side 24.

Indstillingstilstand

Ved den aktive indstillingsfunktion lyser den sidst valgte elektriske justering i kørestols-symbolet (2).

Den elektriske justeringer vælges og justeres via joysticket.

 Læs mere i kapitel *Elektriske justeringer* på side 26.



JOYSTICK

Først når batteriindikatoren (2) lyser konstant, må joysticket bevæges.

Køre- og styrebevægelser

Med joysticket (1) accelereres og bremses elkørestolen. Før langsomt joysticket i den ønskede køreretning.

Jo længere joysticket føres væk fra midterpositionen, des hurtigere kører elkørestolen (op til den indstillede tophastighed).

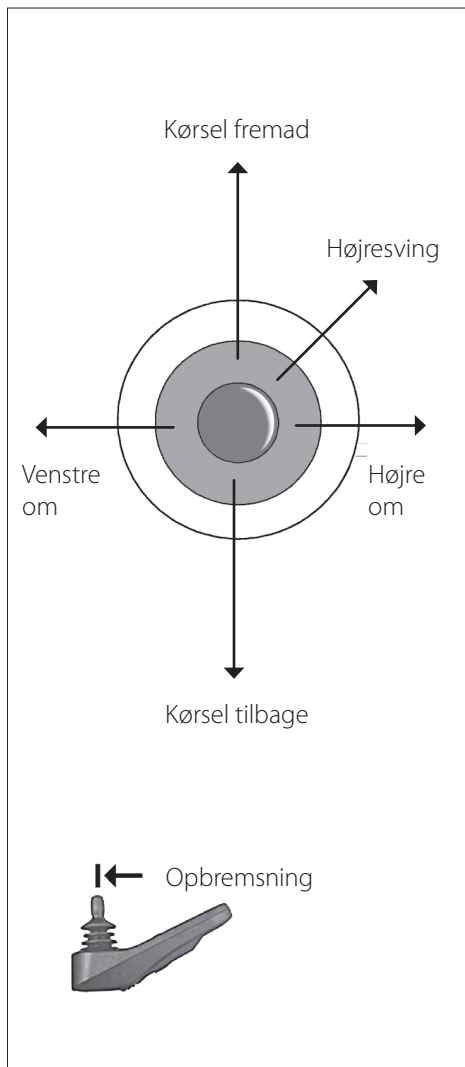
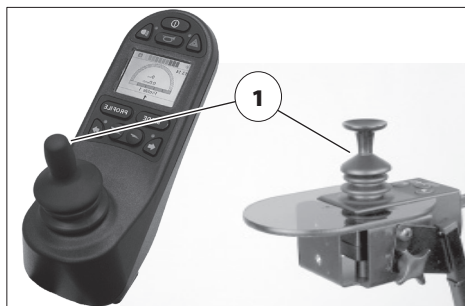
Hvis joysticket samtidigt føres ud til siden, drejer kørestolen i en kurve. Hvis joysticket kun føres ud til siden, drejer elkørestolen næsten på stedet.

☞ Ved baglænskørsel eller kørsel i kurver reduceres hastigheden automatisk.

Bremsning af elkørestolen

Elkørestolen standser, når du slipper joysticket.

Flyt langsomt joysticket tilbage til midterpositionen (nulstillingen) for at foretage en afpasset nedbremsning.



LEDSAGER-STYRING

Ledsagerstyring er kun mulig i forbindelse med R-net styreboks: JSM, CJSJ og CJSJ2 og ikke som stand-alone.

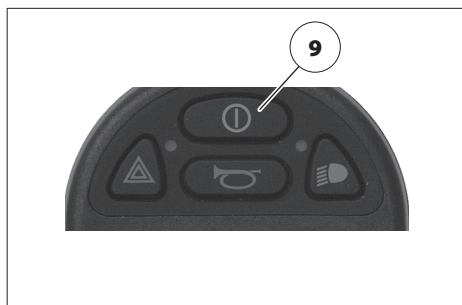
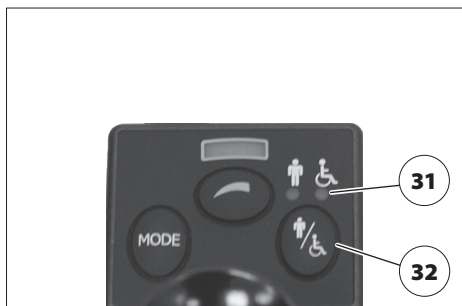
- ☞ Følg anvisningerne i kapitlet *Oversigt* på side 8.

Valg af styring

Når styreboksen tændes på tænd/sluk-knappen (9), er den sidst valgte styring aktiv.

Ved at trykke på knappen (32) skifter styringen mellem bruger- og ledsagerstyring.

- ☞ Symbolet viser den p.t. aktive styring via den lysende diode (LED) (31).



ELEKTRISKE JUSTERINGER

Den valgbare elektriske justering retter sig efter elkørestolens pågældende udstyr.

Så længe indstillingsfunktionen er aktiv, hhv. lyser og blinker den pågældende valgte elektriske justering.

Valg af elektrisk justering

☞ De elektriske justeringer er placeret i et uendeligt loop.

Joystick mod højre – skifter opad til næste indstilling.

Joystick mod venstre – skifter nedad til næste indstilling.

Styreboks < LED >

☞ Hvis hastighedsvisningen blinker langsomt, betyder det, at hastighedsbegrænsningen er aktiveret.

☞ Se hertil også kapitlet *Fejldiagnose* på side 34.

☞ Hvis hastighedsvisningen blinker hurtigt (1 gang i sekundet), er elkørestolen blevet stoppet af sikkerhedsgrunde. – Fortsat kørsel er kun mulig, hvis justeringen stilles tilbage i grundstillingen.

☞ Se hertil også kapitlet *Fejldiagnose* på side 34.

De elektriske justeringer justeres ved:

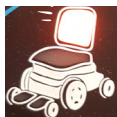
Joystick frem – justering i retning mod grundstillingen.

Joystick tilbage – justering fra grundstillingen.

Når joysticket slippes, afbrydes justeringen.

Indikatoren på < LED > betjeningsmodul

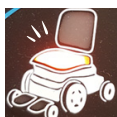
Den hhv. lysende og blinkende LED betyder:



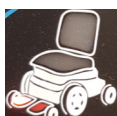
Ryg



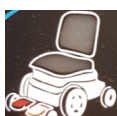
Sædevip



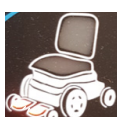
Sæde løft



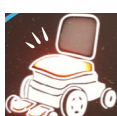
Venstre benstøtte



Højre benstøtte



Benstøtte



Benstøtte længde

Styreboks < LCD >

- ☞ Viser der en orange skildpadde ved siden af kørestolssymbolet, betyder det, at en hastighedsbegrænsning er aktiveret.
 - ☞ Se hertil også kapitlet *Fejldiagnose* på side 34.
- ☞ Viser der en blinkende rød skildpadde ved siden af kørestolssymbolet, er el-kørestolen af sikkerhedsmæssige årsager blevet standset. – Fortsat kørsel er kun mulig, hvis justeringen stilles tilbage i grundstillingen.
 - ☞ Se hertil også kapitlet *Fejldiagnose* på side 34.



Venstre benstøtte



Højre benstøtte



Benstøtte længde



Benstøtte

Elektriske standardjusteringer

De elektriske justeringer justeres ved:

Joystick frem – justering i retning mod grundstillingen.

Joystick tilbage – justering fra grundstillingen.

Når joysticket slippes, afbrydes justeringen.

Visning på LCD-display

- ☞ I teksten under symbolerne kan der stå forklaringer til den pågældende elektriske justering.

Det viste symbol betyder:



Ryglæn



Sæde vip



Sæde løft

Komplekse elektriske justeringer

- ☞ Hvis en ønsket option er gemt i *Memory*, lyser alle justeringer.

Hvis der er gemt grund- eller slutpositioner i ryg-, sædehældnings-, ligge-, stå- eller ben-menuen, vises der pile.

- ☞ En lodret pil gør opmærksom på en gemt grundposition.
- ☞ En skrå pil gør opmærksom på en gemt slutposition.

De elektriske justeringer (ikke *stå* og *hjælp til at rejse sig op*) justeres via:

Joystick frem – justering i retning mod grundstillingen.

Joystick tilbage – justering fra grundstillingen.

De elektriske justeringer (kun *stå* og *hjælp til at rejse sig op*) justeres via:

Joystick frem – justering fra grundstillingen.

Joystick tilbage – justering i retning mod grundstillingen.

Når joysticket slippes, afbrydes justeringen.

Visning på LCD-display

- ☞ I teksten under symbolerne kan der stå forklaringer til den pågældende elektriske justering.

Det viste symbol betyder:



Ryg



Sæde vip



Sæde løft



Benstøtte længde



Benstøtte



Negativ vip



Sidde til stå



Siddende til liggende



Liggende til stå



45° til stå



Memory 1/2



Memory 3/4

SÆRLIGE FORHOLD VED < LCD > STYREBOKS

- ☞ Det er muligt, at ikke alle funktioner, som er beskrevet her, står til rådighed til din individuelle kørestol.

Kilometertæller (kilometer i alt)

På LCD-displayet vises det samlede antal kilometer (23) op til maks. 999999 km.

- ☞ Det er kun de tilbagelagte kilometer i fremadgående retning, der vises.

Triptæller

På LCD-displayet kan de tilbagelagte kilometer (23) siden sidste nulstilling op til maks. 9999,9 km vises.

- ☞ Det er kun de tilbagelagte kilometer i fremadgående retning, der vises.

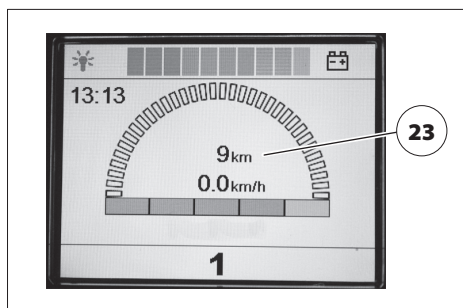
Omskiftningen af kilometertæller-visningen sker i indstillingsmenuen < *Distance* >.

- ☞ Følg anvisningerne i kapitlet *Indstillingsmenu* på side 31!
- ☞ Triptælleren kan nulstilles efter behov.

Nulstilling af triptæller

Triptælleren kan slettes i indstillingsmenuen < *Distance* >.

- ☞ På LCD-displayet vises antal kilometer siden sidste nulstilling < 0,0 km >.



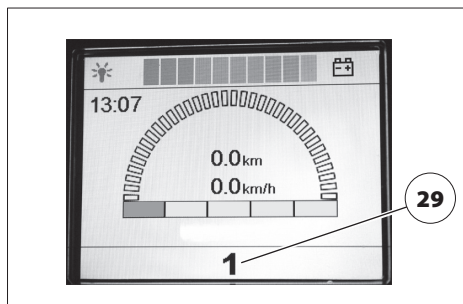
Køreprogram

Ved at trykke på knappen *Profil* (21) kan der vælges op til otte køreprogrammer.

Ved hjælp af køreprogrammernes forskellige egenskaber kan elkørestolens køreegenskaber altid indstilles, så de passer til den pågældende køresituation.

Der kan for eksempel hentes separate programmer til anvendelse af specialstyringer.

 Det aktuelle køreprogram (29) vises på LCD-displayet



Køre-program	Egenskab	Gyro aktiv
1	Når elkørestolen benyttes i transportmidler, og en gyro-sensor er installeret	Nej
2	Universal, til indendørs og udendørs brug	Ja
3	Universal, til indendørs og udendørs brug	Ja
4-7	Forbeholdt kundespecifikke specialindstillinger.	
8	Ledsager modul	Ja

Disse køreprogrammernes fabriksindstillede egenskaber kan ses i den pågældende *Servicevejledning*.

 Læs også kapitlet *Anvisninger for forhandleren* i betjeningsvejledningen til din elkørestol.

Indstillingsmenu

Via indstillingsmenuen [1] kan følgende menuer ses i denne rækkefølge:

- ☞ Set Time (indstilling af ur)
- ☞ Display Time (klokkeslæt 12/24 t)
- ☞ Distance (kilometertæller)
- ☞ Backlight (baggrundsbelysning)
- ☞ Background (farve på LCD-display)
- ☞ Exit (tilbage)

Teksten i menuerne vises på engelsk.

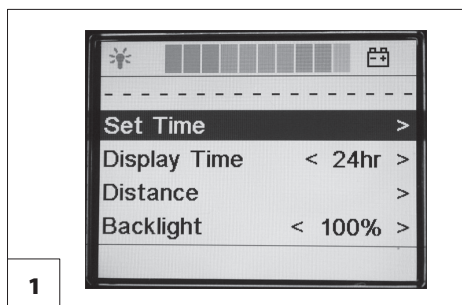
Menustyringen er intuitiv. Hvis du imod al forventning støder på vanskeligheder med betjeningen, bedes du kontakte din service-forhandler.

Adgang til indstillingsmenu

1. Tryk på knapperne (6) + (12) til hastighedsforvalg, og hold dem inde samtidigt.
2. Slip tasterne (6) + (12).
 - ☞ Indstillingsmenuen [1] vises på LCD-displayet.

Menustyring

- ☞ Joystick bagud – skifter nedad til næste menupunkt / reducerer værdien / udløser, at menupunktet forlades.
- ☞ Joystick fremad – skifter opad til næste menupunkt / forøger værdien / udløser, at menupunktet forlades.
- ☞ Joystick mod højre – skifter til undermenu/viser andre forvalg.
- ☞ Joystick mod venstre – viser andre forvalg, når pilen mod venstre vises.



GYRO

Gyroyen skal deaktiveres før og under kørsel på et transportmiddel, som bevæger sig. Dette gør man ved at vælge et specielt køreprogram til sådanne forhold.

- ☞ En gyro kan kun tilsluttes til en styreboks med LCD-indikatoren.

Gyroyen er standard på FWD og FWDS, og ellers fås som ekstraudstyr, neutraliserer uønskede kørebevægelser, som ellers uundgåeligt forekommer, bl.a. når underlaget er ujævnt. Kørselsstabiliteten og elkørestolens styrbarhed forbedres mærkbart.

Når en elkørestol, der er udstyret med gyro, køres om bord på et transportmiddel, som bevæger sig, f.eks. et skib, en bus eller et tog, kan det forekomme, at elkørestolen foretager uønskede kørebevægelser. Derfor bør du altid køre i profil 1 i sådan en situation.

Så snart man har forladt transportmidlet, kan der skiftes til et andet køreprogram, så fordelene ved gyroyen igen kan udnyttes.

Aktivering/deaktivering af gyro

Afhængigt af det valgte køreprogram er gyroyen aktiveret eller deaktiveret.

- ☞ Følg anvisningerne i kapitlet *Køreprogram* på side 30.
- ☞ Når gyroyen er deaktiveret, er også elkørestolens kørselshastighed af sikkerhedsgrunde stærkt nedsat, afhængigt af model og udstyr.

EKSTERNE TILSLUTNINGSMULIGHEDER

< LCD > styreboksen giver mulighed for eksterne tilslutningsmuligheder som f.eks.:

- Betjeningsboks (1).
- Ekstern tænd/sluk knap (2).

Tilslutning af ekstern knap

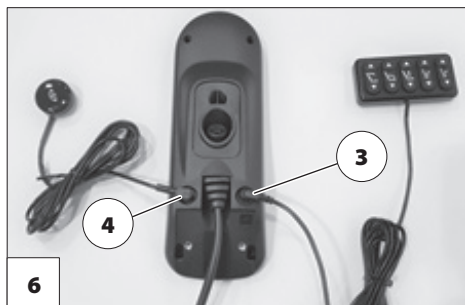
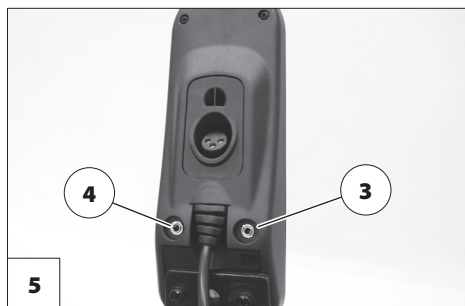
For at tilslutte den eksterne knap skal lukkeproppen fjernes, og stikket trykkes helt i bund i det tilhørende Jackstik (3)/(4) [5].

 Hold stikket lodret i forhold til tilslutningsstikket.

Fjernelse af ekstern knap

Undlad at trække i kablet.

For at fjerne den eksterne knap skal det tilhørende stik trækkes ud af Jackstikket (3)/(4) [6], og lukkeproppen sættes i igen.



FEJLDIAGNOSE

Hhv. fejl og informationer vises med batteri-indikator, indikatoren for den maksimale hastighed og justeringsfunktionernes indikator.

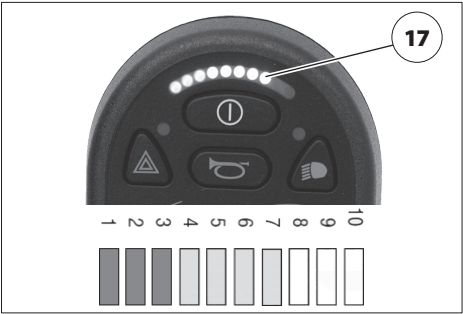
<LED>-styreboks

Fejlvisning ved hjælp af batteriindikatoren

I tilfælde af en alvorlig fejl standses el-kørestolen for en sikkerheds skyld og lys-segmenterne på batteriindikatoren (17) *blinker hurtigt*. Antallet af blinkende segmenter forklarer en mulig fejlkilde.

Gør grundlæggende følgende for at afhjælpe fejl:

- 1. Sluk for styreboks..
- 2. Udfør handlingen i kolonnen *Afhjælpning*.



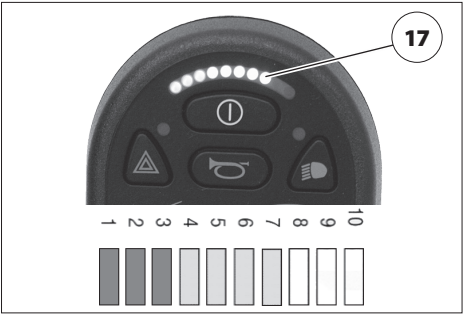
- 3. Tænd for styreboksen.
 - 🔧 Følg anvisningerne i kapitlet *Tænd kørestolen* på side 15.
 - 🔧 Hvis fejlen ikke kan afhjælpes og el-kørestolen ikke kan køre mere, skal du kontakte et autoriseret, sagkyndigt værksted.

Fejl	Årsag	Udbedring
2 segmenter blinker	Forbindelsen til venstre motor er afbrudt.	Kontrollér motortilslutningskabel, -stik og motor.
3 segmenter blinker	Den elektriske ledning til venstre motor er defekt (kortslutning).	Kontrollér motortilslutningskabel, -stik og motor.
4 segmenter blinker	Forbindelsen til højre motor er afbrudt.	Kontrollér motortilslutningskabel, -stik og motor.
5 segmenter blinker	Den elektriske ledning til den højre motor er defekt (kortslutning).	Kontrollér motortilslutningskabel, -stik og motor.
7 segmenter blinker	Joystick ikke centeret eller defekt joystick.	Sluk/tænd styreboks unde at røre joysticket.

Fejl	Årsag	Udbedring
7 segmenter og indikatoren for den maksimale hastighed lyser	Joystickkommunikationen er defekt.	Kontrollér tilslutningskabel.
8 segmenter blinker	Styreboks eller elektronik defekt eller systemfejl.	Kontrollér kabel og tilslutningsstik.
8 segmenter og LED'erne til visning af el funktioner lyser	En indstilling er defekt.	Undersøg ved to indstillinger, hvilken af dem, der ikke fungerer og kontrollér kabelforbindelsen på den.
9 segmenter blinker	Driftsforstyrrelse på motorens magnetbremses.	Stil håndtaget til køre-/skubbe-funktionen på kørsel. Kontrollér, om motortilslutningerne er beskadiget.
10 segmenter blinker	Batterispændingen er for høj (kørsel ned ad bakke).	Kør kun meget langsomt ned ad bakke, og kontrollér evt. batteritilslutningerne.

Visning af information med batteriindikatoren

Ved visning af information *blinker* lyssegmenterne på batteriindikatoren (17) *langsomt*. Antallet af blinkende segmenter fortæller noget om typen af information.



Information	Årsag	Udbedring
Løbende lys op/ned	Joysticket er flyttet for tidligt.	Slip joysticket.
Løbende lys opad 6 segmenter blinker	Opladeren er tilsluttet.	Træk laderen ud efter opladningen.
1 segment blinker	Batteriet er afladet.	Batterierne bør oplades omgående.  Elkørestolen er stadig køreklar.
2 segmenter blinker	Batteriet er afladet.	Oplad batterierne hurtigst muligt.  Elkørestolen er stadig køreklar.
8 segmenter blinker 2 gange hvert 3. sekund	Gyro er muligvis defekt.	Sluk styreboksen, og tænd den igen. Hvis ikke det afhjælper problemet, kontakt autoriseret forhandler.  Elkørestolen er stadig køreklar med stærkt reduceret hastighed.

Visning af information med indikatoren for forvalg af hastighed

Ved visning af information *blinker* lyssegmenterne på indikatoren for maksimum fart (19).



Information	Årsag	Udbedring
Løbende lys op/ned	Lås er slået til.	Slå låsen fra.  Se kapitlet <i>Lås af styreboks</i> på side 16.
Blinker langsomt	Den automatiske hastighedsreducering er aktiv.	Kør vip ned til under 14° Kør løft ned til under 5.5cm .  Elkørestolen er køreklar.
Blinker hurtigt	Elkørestolen er blevet standset automatisk.	Kør den elektriske justering i grundstilling eller stil grebet til køre-/skubbefunktionen i køreposition.  Elkørestolen er ikke køreklar.

FEJLDIAGNOSE

Styreboks < LCD >

Fejl/information vises i LCD-displayet (15) på styreboksen.

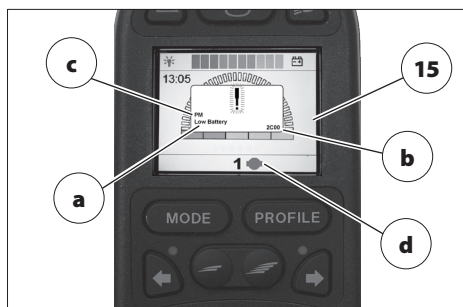
- (a) Angiver årsagen til fejlen.
- (b) Angiver fejkoden.
- (c) Viser fejllokaliteten.
- (d) Viser fejltypen.

🔧 Ydelsen på de elektroniske dele er af sikkerhedsmæssige årsager midlertidigt reduceret.

Gør følgende for at afhjælpe fejl:

1. Sluk for styreboksen.
2. Udfør handlingen i kolonnen *Afhjælpning*.
3. Tænd for styreboksen..

🔧 Følg anvisningerne i kapitlet *Tænd kørestolen* på side 15.



🔧 Hvis fejlen ikke kan afhjælpes og elskørstolen ikke kan køre mere, skal du kontakte et autoriseret, sagkyndigt værksted.

Fejlkode	Årsag	Udbedring
2C00	Batteriet er afladet.	Lad straks batterierne op, og kontrollér evt. batteritilslutningerne.
3B00	Forbindelsen til venstre motor er afbrudt.	Kontrollér motortilslutningskabel, -stik og motor.
3D00	Den elektriske ledning til venstre motor er defekt (kortslutning).	Kontrollér motortilslutningskabel, -stik og motor.
3C00	Forbindelsen til højre motor er afbrudt.	Kontrollér motortilslutningskabel, -stik og motor.
3E00	Den elektriske ledning til den højre motor er defekt (kortslutning).	Kontrollér motortilslutningskabel, -stik og motor.
1E01	Startspærren er aktiveret.	Fjern laderen fra batteriladestikket.

Fejlkode	Årsag	Udbedring
2F00	En system- eller joystickfejl.	Rør ikke ved joysticket under tilkoblingsfasen.
Diverse koder	Styreboksen eller elektronik defekt eller systemfejl.	Kontrollér kabel og tilslutningsstik.
Diverse koder	En indstilling er defekt.	Undersøg ved to indstillinger, hvilken af dem, der ikke fungerer og kontrollér kabelforbindelsen på den.
1505	Fejl på magnetbremsen på venstre motor.	Stil håndtaget til køre-/skubbe-funktionen på kørsel.
1506	Fejl på magnetbremsen på højre motor.	Stil håndtaget til køre-/skubbe-funktionen på kørsel.
1600	Batterispændingen er for høj (kørsel ned ad bakke).	Kør kun meget langsomt ned ad bakke, og kontrollér evt. batteritilslutningerne.
9710 / 7B02	Gyro er muligvis defekt.	Sluk styreboksen, og tænd den igen. Hvis ikke det afhjælper problemet, kontakt autoriseret forhandler.  Elkörestolen kan stadig køre, men med stærkt reduceret hastighed.

Information	Årsag	Udbedring
	Låsen er slået til.	Slå låsen fra.  Se kapitlet <i>Lås af styreboks</i> på side 16.
	Joysticket er flyttet for tidligt.	Slip joysticket, sluk styreboksen og tænd igen.
 gult symbol	Den automatiske hastighedsreducering er aktiv.	Kør den elektriske justering i grundstilling.  Elkørestolen er køreklar.
 rødt symbol	Elkørestolen er blevet standset automatisk.	Kør den elektriske justering i grundstilling eller stil grebet til køre-/skubbefunktionen i køreposition eller løsn håndbremsen.  Elkørestolen er ikke køreklar.
	Gyro er muligvis defekt.	Sluk styreboksen, og tænd det igen. Hvis ikke det afhjælper problemet, kontakt autoriseret forhandler.  Elkørestolen kan stadig køre, men med stærkt nedsat hastighed.

ISTANDSÆTTELSE/ REPARATION

Reparation

Ved udførelse af reparationsarbejde kan du have fuld tillid til din forhandler. Forhandleren er instrueret i udførelse af arbejdet og har uddannet personale.

Service

Hvis du har spørgsmål eller har brug for hjælp, bedes du henvende dig til din forhandler, der kan rådgive dig samt udføre service og reparation.

Sikkerhedsteknisk kontrol

Det elektroniske system udfører konstant kontrol under drift. Som supplement til disse elektroniske sikkerhedsforanstaltninger, bør brugeren selv udføre regelmæssig kontrol. Hvis der konstateres uregelmæssigheder ved en af disse kontroller, skal du omgående få elkørestolen kontrolleret af din service-forhandler.

Daglige kontroller

Kontrollér styreboksen og de forbundne elektroniske komponenter for ydre skader og korrekt fastgørelse på elkørestolen.

Undersøg, og kontrollér joysticket og manchetten nedenunder for ydre skader, når styreboksen er slukket, og kontrollér, om joysticket vender tilbage til dets midterposition automatisk og uden problemer.

Ugentlige kontroller

Joystickfunktion i forbindelse med magnetbremssystemet: Sørg for tilstrækkeligt frirum på minimum 1 meter omkring elkørestolen inden kontrollen.

Tænd for betjeningsmodulet, og vent, indtil batteriindikatoren melder klar ved at lyse. Flyt nu langsomt joysticket fremad, indtil bremsesystemet reagerer med et tydeligt klik. Elkørestolen sætter langsomt i gang. Slip straks joysticket igen. Bremsesystemet skal nu inden for få sekunder gå i indgreb, så det høres tydeligt. Den samme kontrol skal udføres for kørselsretningerne højre, venstre og baglæns.

Alle kabler og stik skal kontrolleres for ydre skader og for korrekt fastspænding.

Årlige kontroller

Lad din forhandler kontrollere det elektroniske system ved elkørestolens årlige serviceeftersyn.

TEKNISKE DATA

Omgivelses-temperatur	-25 °C til +50 °C
Opbevarings-temperatur	-40 °C til +65 °C
IP klasse	IP54

ANSVAR/GARANTI

Manglende overholdelse af betjeningsvejledningen samt uprofessionel udførelse af vedligeholdelsesarbejde og især af tekniske ændringer og udvidelser (påmontere- de dele) uden vores samtykke medfører bortfald af såvel ansvars- og garantikrav som af almindeligt produktansvar.

For dette produkt påtager vi os det lovpligtige ansvar som en del af vores generelle forretningsbetingelser samt evt. øvrige udspecificerede/aftalte garantier. I forbindelse med krav om ansvar og garanti bedes du kontakte din forhandler medbringende følgende ANSVARS-/GARANTIKUPON samt de nødvendige oplysninger om model, følgeseddel-nr. med leveringsdato og serienummer (SN).

Serienummeret (SN) kan aflæses på typeskiltet.

- Yderligere garantibetingelser fremgår af vores betjeningsvejledning for din elkørestol.

Ansvars- / garantiafsnit

Bedes udfyldt! Kan efter behov kopieres, og kopien sendes til forhandleren.

Ansvar/garanti

Modelbetegnelse:

Følgeseddel-nr.:

SN (se typeskiltet):

Leveringsdato:

Forhandlerens stempel:



Producent:

📍 TA Service A/S
Centervej Syd 2
DK-4733 Tappernøje
Danmark

✉ ta-service@ta-service.dk
T: +45 56 72 57 77
www.ta-service.dk

Distributør

📍 TA Service A/S
Centervej Syd 2
DK-4733 Tappernøje
Danmark

✉ ta-service@ta-service.dk
T: +45 56 72 57 77
www.ta-service.dk
